

## En aquest número:

Görlitz 2008	Pag. 2
TDS es presenta	Pag. 5
La FCAF es presenta	Pag. 6
El treball de la comissió tècnica (CT)	Pag. 8
Galeria de fotos	Pag. 9
Els amics de "Secundaris de l'Altmarkt"	Pag. 10
Galeria de fotos	Pag. 11
Crèdits	Pag. 12

## Preàmbul

Apreciat membre, apreciat lector,

Heus aquí la primera edició del *MOROP-Inform* d'aquest any. Sempre es difícil obtenir suficients articles per fer una edició. La col·laboració de les associacions no es tant bona com caldria esperar. Malgrat això hem decidit en interès de l'actualitat de comunicar-vos les novetats mes breus en aquesta edició del *MOROP-Inform*.

Tota informació en forma d'article, notícia o altre s'han d'enviar directament a l'adreça electrònica: [vpraesi@morop.eu](mailto:vpraesi@morop.eu) o a [juergenberghauser@web.de](mailto:juergenberghauser@web.de).

El redactor es a la vostra disposició per a demandes personals (únicament en alemany) als números següents: Telèfon: 0049/171/7748754 o al fax: 0049/3733/288105.

**Jürgen Berghäuser (SMV)**

## La paraula del president

Estimada lectora, estimat lector,

Esteu llegint la primera edició del *MOROP-Inform* de l'any 2008. L'any ja està avançat, el temps passa molt (massa) ràpid.

El 2007 la comissió tècnica ha fet un gran treball de revisió de prop de 50 normes NEM que van ser noves o millorades. Tot aquest pesat treball ha permès lliurar al començament del 2008 una col·lecció completa totalment posada al dia. Dono les gràcies des d'aquí a tots els col·laboradors de la CT amb Hans Hug al seu davant.

Aquest any el congrés MOROP 2008 es farà a Anvers (B), espero poder saludar-vos-hi a molts. La federació belga FEBELRAIL ha elaborat un programa molt interessant ric i variat, i espera un gran nombre de participants. Llavors... a Anvers al setembre?

L'indústria del modelisme ha sofert també alguns grans canvis: el constructor de trens de jardí ben conegut LGB ha passat a integrar-se al grup Märklin. Tot just acabada la fira de la juguina de Nürnberg la firma Fleischmann era absorbida pel mateix grup financer que la firma ROCO.

Desitjo a totes aquestes firmes el millor esdevenir possible per l'interès de tots els modelistes.

Us desitjo a tots una excel·lent salut i "tot de bo", com diuen els nostres amics suïssos.

Vostre **Michel Broigniez**

*Pagina 2*

## 10a exposició "Modell+Bahn Görlitz" 2008

Una idea sortida al voltant d'un cafè el 1999 d'organitzar una exposició de modelisme, ha esdevingut mentre tant en una manifestació que atreu nombrosos afeccionats. L'edició 2008 jubilar, que s'ha fet els 12/13 i 19/20 de gener de 2008 ha estat la tradicional trobada de mes d'11.000 visitants. No menys de 60 expositors en una superfície de 2.600 m2 han mostrat al públic les seves realitzacions.

Traduït i molt condensat per **Michel Broigniez**

**11.000 visitants, 60 expositors, 2.600 m2**

Peus de les fotografies:

- |        |   |
|--------|---|
| Foto 1 | Maqueta americana escala 1. Görlitzer IG Gartenbahn II m. |
| Foto 2 | Taller diesel de la maqueta de P.u.S. Merseburg.          |
| Foto 3 | Maqueta H0 del club de Görlitzer MEBV e.V.                |
| Foto 4 | Maqueta del Berliner S-Bahn (Metro de Berlin)             |

Pàgina 3

### 10a exposició "Modell+Bahn Görlitz" 2008

Peus de les fotografies:

- |        |  |
|--------|--|
| Foto 5 | Maqueta en Z amb models de cartró de H.Oschmann.                   |
| Foto 6 | Highlight: el "SVT 175" a la maqueta TT de Görlitz.                |
| Foto 7 | La MEC Königsbrück present amb tres maquetes.                      |
| Foto 8 | Nau espacial Sojuz (Soyouz): club de modelisme plàstic Hoyersweda. |
| Foto 9 | Club de vaixells i avions de Bautzen.                              |

Pàgina 4

Peus de les fotografies:

- |         |  |
|---------|--|
| Foto 10 | Vehicles militars S.Meibner                                  |
| Foto 11 | Club MRC "Dreiländereck" (racó dels tres països) de Zittau.  |
| Foto 12 | Grup modelista aeri Görlitz i FMSC "Cirrus" Oberseifersdorf. |
| Foto 13 | Pistes de cotxes Kyosho.                                     |

**Un DVD 10. "Modell+Bahn-Ausstellung Görlitz 2008" es disponible al "Hobby-Shop", Dresdener Str.13, a Görlitz, o a demanar per e.mail al Görlitzer Modelleisenbahnverein.**

**La 11a exposició "Modell+Bahn-Ausstellung Görlitz" es farà els 11/12 i 17/18 de gener de 2009, organitzat pel Görlitzer Modelleisenbahnverein e.V.**

**Roland Skupin**

Pàgina 5

## Traverses Des Secondaires

**Traverses Des Secondaires** va ser creada a principis del 2007 per 6 antics membres del GEMME. L'objectiu d'aquesta nova associació es la de reunir els afeccionats i modelistes ferroviaris que s'interessen per les vies secundàries de ferrocarril, de promoure i fer conèixer tot el que toca a aquest tipus d'instal·lacions ferroviàries a través de viatges d'estudis, diverses manifestacions i exposicions, la difusió de documentacions,...

**Traverses Des Secondaires** té una audiència nacional i també europea. Els seus membres provenen de diferents regions de França i dels països limítrofes com Suïssa i Bèlgica. Disposa d'un local a la regió parisenc on es fan reunions un o dos cops al mes. Organitza també tallers (soldadura, comanda digital,...) i gestiona una important biblioteca en curs de constitució. El primer viatge d'estudis programat pels 30 de maig i 1 de juny de 2008 va ser consagrat a la línia del Blanc-Argent al centre de França. Al setembre els membres es trobaran a Loraine al Ferrocarril Forestal d'Abreschviller. El 2009, es farà als RhB (Ferrocarrils Rètics) i el Glacier Express a Suïssa.

**Traverses Des Secondaires** organitza tradicionalment el darrer cap de setmana de novembre una de les mes grans exposicions ferroviàries de França: **RailExpo\***.

Aquesta manifestació es destina a reunir:

- els artesans creadors de models reduïts (material rodant o remolcat, decoració, fabricants d'eines destinades a realitzar-los),
- els modelistes individuals desitjosos de presentar les seves realitzacions.
- els clubs de modelisme ferroviari,
- les associacions de preservació de materials ferroviaris i els explotants de trens turístics.

A nivell d'expositors professionals, es privilegia la presència dels artesans francesos i europeus. A nivell de les maquetes es posa l'accent sobre els ferrocarrils secundaris tant en via normal que en via estreta. Els expositors i els visitants venen de tota Europa i també de mes lluny, com dels Estats Units, el Japó i també d' Austràlia.

\***RailExpo** es una marca registrada que pertany a Traverses Des Secondaires.

Transmès per **Jack Tréves**

T.D.S. Traverses Des Secondaires

Associació Llei 1901 – Seu: Centre Cultural Jacques Brel, rue Jacques Brel – 91140 Villebon-sur-Yvette

Adreça postal: 148 rue de Noisy-le-Sec – F-93170 Bagnolet

Tel. +33(0)6.35.02.72.73 – E-mail: [info@TraversesDesSecondaires.fr](mailto:info@TraversesDesSecondaires.fr)

[www.traversesdessecondaires.fr](http://www.traversesdessecondaires.fr) – [www.railexpo.fr](http://www.railexpo.fr)

Pàgina 6

## FEDERACIÓ CATALANA D'AMICS DEL FERROCARRIL (FCAF)

La Federació Catalana d'Amics del Ferrocarril té com a finalitat principal la coordinació de les diferents activitats de les associacions membres i constituir un grup sòlid i nombrós per tal d'aconseguir el suport i la col·laboració de les entitats ferroviàries, dels organismes oficials, nacionals o estatals a l'hora de commemorar o organitzar diferents actes de caire ferroviari.

La primera associació d'amics del ferrocarril d'Espanya (Associació d'Amics del Ferrocarril de Barcelona) fou creada a Barcelona a l'any 1944. Durant la dècada dels anys 70 i primers dels 80, l'augment d'afezionats al ferrocarril arreu de Catalunya féu possible el naixement d'associacions a la resta del territori català. Des d'ençà, és habitual trobar associacions actives d'Amics del Ferrocarril a quasi totes les comarques catalanes.

La dispersió geogràfica de les associacions féu pensar en la coordinació i representació del col·lectiu. Així, el 26 de novembre de l'any 1982, els presidents d'onze associacions catalanes varen reunir-se per signar un protocol, i sol·licitaren a la Generalitat de Catalunya l'autorització per constituir la Federació Catalana d'Amics del Ferrocarril.

El dia 16 de desembre de 1983 tingué lloc la primera Assemblea General de la Federació. En aquesta etapa es varen establir vincles amb les institucions públiques, alertant sobre la greu situació del patrimoni històric ferroviari, i especialment del Museu del Ferrocarril de Vilanova i la Geltrú, aleshores en projecte.

Després d'uns primers anys de gestions i activitats, la vida de la Federació quedà bastant estancada. Cap a l'any 1994-95 reprèn la idea de la funció de la Federació i aquesta es reactiva. Es reformen els estatuts per tal de dotar-los de més agilitat i representativitat i es convida a les noves associacions a formar-ne part. En l'actualitat en formen part 33 associacions que representen uns 2200 afezionats de tot el territori català.

La Federació coordina les activitats conjuntes dels seus membres, tot potenciant la mútua comunicació i col·laboració. Altres objectius són fomentar l'ús i estudi del ferrocarril en tots els seus aspectes i prestar assessorament quan sigui requerit a les entitats i organismes socials i ferroviaris que el sol·licitin.

Les principals activitats de caire lúdic són:

- **Viatges:** La Federació organitza periòdicament trens especials amb material històric o d'última generació a diferents indrets de Catalunya, mitjançant els FGC o bé RENFE.
- **El calendari:** acordat cada anualitat, el calendari dona a conèixer les principals activitats de cada associació i garanteix un millor repartiment dels actes durant l'any.
- **Els circuits:** L'entusiasme dels modelistes mecànics catalans ha fet proliferar els circuits de ferrocarril a escala a l'aire lliure als parcs públics de Catalunya. Actualment hi ha una dotzena de circuits permanents on circulen els trens setmanalment. La Federació ha promogut l'elaboració d'una normativa bàsica pròpia per al funcionament d'aquest tipus de ferrocarril.

- **Jornada de la “Via 0”**: Coincidint amb el segon diumenge de novembre, cada any tots els circuits de Catalunya dediquen els seus esforços i la recaptació d'aquest dia a fer costat a alguna organització solidària amb les persones més mancades d'ajut de la nostra societat.

- **El modelisme modular**: Recollint el desig d'algunes associacions, la Federació ha impulsat aquest tipus de modelisme, adaptant i donant a conèixer una normativa estandarditzada i elaborant un calendari de trobades i fent d'eix vertebrador del món del ferrocarril en el saló anual “Saló del Hobby” a la Fira de Barcelona

Al setembre de l'any 2006, la FCAF sol·licita a la presidència del MOROP informació sobre les possibilitats per esdevenir membre d'aquesta associació. La resposta és positiva i passem a ser-ne membre aspirant, situació que en el Congrés celebrat a Ilmenau a primers de setembre del 2007 esdevé de membre de ple dret.

Pàgina 7

## QUI ES QUI, A EUROPA ?

Pels assistents al Congrés MOROP celebrat el passat mes de setembre a Ilmenau, podia xocar que la segona delegació d'assistents fos la d'una gent de nova incorporació al MOROP denominada “FCAF Catalana”.

Catalunya, petit país situat al nord-est de la península ibèrica i formant part políticament del Regne d'Espanya, té una llarga història ferroviària i de vincles comuns amb el MOROP.

La nostra parla, el català, forma part del nostre patrimoni cultural. Evidentment també parlem i utilitzem l'espanyol quan fa el cas. Per això quan s'accedeix a la nostra plana web, hi podem trobar el **MOROP Inform-cat** que dona riquesa a la difusió de la nostra afecció.

Pel record, fem esment del Congrés MOROP celebrat a Barcelona el mes de setembre de 1972, organitzat per l'Associació d'Amics del Ferrocarril de Barcelona i que fou l'embrió de l'actual Museu del Ferrocarril de Vilanova i la Geltrú. També cal recordar que entre 1980 i 1984 en Marcel Fernandez i Barrera fou vicepresident del MOROP.

Es per tot això que, quan es va produir la “dimissió” de la Federación Española del MOROP, una molt àmplia majoria de les associacions federades a la FCAF van demanar que es fessin les gestions encaminades a la nostra adhesió seguint la tradició europeïsta que sempre ha caracteritzat el col·lectiu d'amics del ferrocarril de Catalunya.



Pàgina 8

## El treball de la comissió tècnica (CT)

Aquesta primavera del 2008 la CT es va reunir a Bienne (CH) del 16 al 18 de maig a invitació de l'ASEA – SVEA i del club CCMB de Bienne. Entre els 21 participants la indústria va ser representada pels Srs. Zanitzer de ROCO i Seewald de TILLIG.

Les associacions del MOROP hi eren representades per 14 delegats. La reunió va començar amb un minut de silenci en record del Sr. Detlev Braüniger, mort sobtadament el 2007. Ell va

ser durant molts anys representant de la firma ROCO a la CT. Els seus coneixements en el camp de l'electrònica i del ferrocarril real així com el seu perfecte bilingüisme van ajudar en gran manera el treball de la CT.

Es van tractar el temes següents: La BDEF/SMV van proposar la **NEM 806D “Èpoques del ferrocarril a Alemanya”** que s'ha completat amb l'època VI.

La federació austríaca VOEMEC ha també proposat la seva norma de les èpoques **NEM 801A** completada per l'època VI.

La norma específica **NEM 981D “Maquetes modulars a escala 1lm”** es proposa per a Alemanya. És molt similar a la norma IG Spur II (D) que utilitza aquest sistema. Poden i tenen que ser acceptades algunes molt petites diferències comparades a les NEM (per exemple NEM 122).

S'ha proposat un projecte de revisió per la **NEM 313**, que reprèn la galga 64 mm. A la propera reunió del setembre s'ha de prendre una decisió definitiva.

Per la **NEM 609 “Directrius per a la seguretat elèctrica en exposicions”** s'hauran de precisar els valors sobretot de les baixes tensions. S'ha de fer una millora dels textos i també una actualització. Al setembre s'hauria de proposar un projecte definitiu.

Ha pres molt de temps la discussió sobre el projecte **NEM 658 “Interfície elèctrica PluX 8/12/16/22”**. Es tracta de normalitzar un descodificador per vehicles motors que, segons el nombre de pols, permet nombroses funcions suplementàries. Es defineix que els descodificadors petits es poden utilitzar sobre interfícies més grans i inversament. Una norma similar existeix ja a la NMRA. No es faran diferències amb aquesta norma només que en cas d'absoluta necessitat.

Es previst per exemple incloure a la **NEM 658** la possibilitat de 12 pols que la NMRA no pren en consideració. Això permet l'utilització de descodificadors de 6 pols en línia com a la **NEM 651**. El connector de 21 pols específic del sistema de corrent alterna no s'ha pres en compte en aquesta **NEM**.

La **NEM 659 “Interfície extensa per ginyos motors”** defineix la possibilitat d'extensió de mòduls addicionals segons les **NEM 651, 652 i 654**. Aquestes interfícies s'utilitzaran sobretot per equipar posteriorment els vehicles existents de funcions suplementàries però sobretot per poder augmentar els corrents suportats per les escales superiors a **H0**. Pel cas present l'interfície **NEM 658** no convé per la seva petita talla.

S'ha discutit un projecte de norma per a la transmissió d'informacions entre el giny motor i la via basat en el conegut principi dels imants. La normalització arriba una mica tard, però el seu principi de funcionament pot encara ser utilitzat, particularment pels modelistes que encara exploten la seva maqueta en analògic. El funcionament és simple i fàcil de posar a la pràctica sense grans complicacions electròniques. Es poden fer us dels sistemes de Hall o de contactes reed. Aquesta norma només defineix les posicions dels diferents elements sensors a la via i al vehicle motor. S'han de tenir present altres normes (perfil, galga de pas, cremallera) que no s'han de transgredir. Aquesta norma no té gaire interès per la indústria, està orientada als modelistes.

#### *Pàgina 9*

La revisió de les **NEM 310 “Eixos i via”** i **NEM 311 “Perfil de la roda”** no han avançat gaire. Com que cal suprimir la galga Märklin de 45 mm de la sistemàtica **NEM 310**, s'haurà d'esperar encara una mica.

El projecte de revisió **NEM 340 “Eixos i via per sistemes específics”** (fins ara per explotació per conductor central) s'ha de posar al dia amb les cotes Märklin de galga de 45 mm, el que permetrà la posta al dia de les normes afectades.

S'ha proposat una modificació de la **NEM 900 “Maquetes modulars, generalitats”**: considerar l'alçada a la superfície de rodament del carril i no la del pla del mòdul.

Una proposició preparada pel dirigent del grup E pels sistemes de comandament de maquetes model no s'ha tractat, però s'ha distribuït un document escrit amb demanda de propostes sobre el tema.

El grup de treball de la BDEF ha elaborat una planificació de les èpoques del ferrocarril a la Gran Bretanya. Els criteris anglesos utilitzats no corresponen als de la **NEM 800**.

Una observació referida a un error eventual a la **NEM 681** no ha donat lloc a cap modificació.

**Karsten Flach**

## Visita de la CT MOROP al club CCMB de Bienne

Fotos 14 a 16 de la maqueta escala 0 amb plots centrals "feta a casa".

Pàgina 10

### Els Amics dels "Secundaris de l'Altmark"

Peus de les fotografies:

Foto 17	Estació de Klein Rossau (Model)
Foto 18	Estació de Klein Rossau (Real)
Foto 19	Pont sobre el riu Jeetze
Foto 20	Baixador de Stapel
Foto 21	Gentada a l'exposició a l'antiga estació postal el novembre 2007.
Foto 22	Al local... en busca de l'averia.

Transmès per **Hans-Werner Bürkner (D)**

## Coordenades de les associacions

A la plana d'Internet estan disponibles les coordenades de les associacions i del comitè. Visiteu-la a l'adreça: <http://www.morop.eu/fr/fede/index.html> . Hi trobareu informacions útils, regularment posades al dia.

**El Vostre Webmestre**

Pàgina 11

## Esdeveniments MOROP

### Les properes reunions MOROP:

Dates	Reunions	Lloc	Organitzador
8 al 10/05/2009	Sessió intermèdia	Gdansk/Danzig (PL)	PZKMiK
5 al 12/09/2009	56è Congrés	Pilzen (CZ)	SMCR/KZeMCR
Maig 2010	Sessió intermèdia	(NL ?)	A confirmar
Setembre 2010	57è Congrés	Stralsund (D)	SMV

### Modificacions reservades.

Vegeu també a Internet, pàgina: <http://www.morop.eu/fr/calendrier/index.html>

## Sessió intermèdia 2008: Visita de la CT al nostre hoste, el club de Bienne CCMB.

Fotos 23 a 26 a Bienne/Biel (CH) el maig de 2008.

Pàgina 12

### EDITOR RESPONSABLE

Unió Europea dels Modelistes ferroviaris i dels amics del ferrocarril – MOROP  
Seu a Berna (Suïssa)

Internet: <http://morop.eu>  
Email: [infomo@morop.eu](mailto:infomo@morop.eu)

**President:** Michel Broigniez      21, Op Kraizfelder      L-9142 Bürden (GDL)  
Fax: +352/45.36.95. (de 9h a 20h)      E-Mail: [presi@morop.eu](mailto:presi@morop.eu)

### CAP DE REDACCIÓ

Jürgen Berghäuser (D)      Louise-Otto-Peters-Strasse 15 D-09456 Annaberg-Buchholz  
eMail: [JuergenBerghaeuser@web.de](mailto:JuergenBerghaeuser@web.de) o [vpraesi@morop.eu](mailto:vpraesi@morop.eu)

### MAQUETACIÓ

Michel Broigniez (L)

### AUTORS D'AQUESTA EDICIÓ

Hans-Werner Bürkner (D) – Roland Skupin – Karsten Flach (D) – Jürgen Berghäuser – Michel Broigniez (L) – FCAF Catalana – Jack Trèves i TDS.

## TRADUCCIÓ

Michel Broigniez (L), Jürgen Berghäuser (D)

## WEBMESTRE

Philippe Matyus (B)

Propera edició 10/2008 (sota reserva).

Aquesta "versió alleugerida" del MOROP-*Inform* es pot complementar amb les fotos que estan inserides a l'original, en francès, i que es pot baixar de

[http://www.morop.eu/fr/inform/mi200801\\_low\\_f.pdf](http://www.morop.eu/fr/inform/mi200801_low_f.pdf) (per llegir a la pantalla)

[http://www.morop.eu/fr/inform/mi200801\\_hi\\_f.pdf](http://www.morop.eu/fr/inform/mi200801_hi_f.pdf) (per imprimir)

Traducció feta per l'Àlex Mitjans.